

# Ciudad de Young: Conmemoración del Cincuentenario de su Fundación y Proyecto de Ley

**ARTICULO 1.º** Declárase feriado para la ciudad de Young, departamento de Río Negro, los días 6, 7 y 8 del mes de noviembre de 1970, con motivo del cincuentenario de su fundación.

**ARTICULO 2.º** Autorízase a los funcionarios públicos nacidos en la ciudad de Young una licencia de tres días para que concurren a los festejos a realizarse en la fecha indicada si así lo desean.

**ARTICULO 3.º** El Poder Ejecutivo dispondrá de una partida de \$ 50.000.000,00 (cincuenta millones de pesos), que serán entregados a la Intendencia Municipal para que ésta la destine a obras de beneficio popular de la zona donde reside y ejerce influencia la ciudad de Young. Dicha partida deberá tomarse de Rentas Generales.

**ARTICULO 4.º** Comuníquese, etc.

Montevideo, 22 de setiembre de 1970

ALFONSO REQUITERENA  
Representante por Río Negro

RAUL A. SILVA  
Representante por Río Negro

Por Ley N.º 7.256, de 17 de agosto de 1920 se declaró pueblo con la denominación de Young, a la agrupación de casas conocidas con el nombre de "Estación Young", situada en el departamento de Río Negro. En estos términos reza el texto legal.

Han transcurrido cincuenta años y aquella agrupación de casas inicial que motivó la declaración de centro poblado se ha transformado en uno de los centros poblados, hoy con carácter legítimo de ciudad, más pujante, de mayor progreso y con futuro más cierto en la República. Bastan algunos datos estadísticos para certificar la verdad de esta afirmación, de ochocientos habitantes en el año 1920, cuenta hoy con quince mil habitantes, la población estudiantil que en el año 1920 sumaba solo unas pocas decenas, hoy ascienden a dos mil seiscientos setenta y cinco alumnos; de mil hectáreas afectadas a la agricultura en aquel año hoy son ciento ochenta y siete mil hectáreas las dedicadas a tal fin y doscientas ochenta y dos mil setecientos cincuenta las destinadas a ganadería; funcionando según datos dados por el Banco de la República Oriental del Uruguay en 1968, setecientos cincuenta tractores y trescientos

cinco cosechadoras; cuenta además, con veintitrés oficinas públicas, cinco escuelas públicas un liceo y una escuela Industrial; además veinte institutos culturales, sociales religiosos y deportivos; tres bancos privados, nueve grandes instituciones comerciales, cuatro barracas y un silo para diez mil toneladas, a un costo que supera los \$ 135.000.000, enfrentados con el exclusivo aporte-apoyo de la zona y, en especial, en gigantesco esfuerzo, que marca amplitud grande de miras, de la Cooperativa Agropecuaria de Young Ltda., ciento diez comercios, entre mayoristas y minoristas, revelando además la importancia de la zona, la presencia diaria de treinta y seis omnibuses que ligan "Young con otros puntos del país, con Argentina y Brasil.

Hoy, a cincuenta años de existencia, Young y su zona, que juega tan radical y fundamental rol, en el departamento de Río Negro y en el país todo, aspira, y aspira con todo derecho a una contribución de los poderes públicos, que estimamos en \$ 50.000.000, para atender un plan de obras públicas de real y especial necesidad, así como entenderemos de inmediata realización, un amplio plan de obras tales como y solamente por vía de ejemplo, remodelación del Centro Auxiliar de Salud Pública, finalización en todos sus términos del proyecto de Edificio de las Escuelas Públicas N.ºs 43 y 52, extensión de la red de agua potable, red colectora y tanque Imhoff, casa de la cultura, teatro de verano, redes y mejoramiento de los servicios de energía eléctrica y telefónica, sistema de seguridad en cruce a paso de nivel en zona ferroviaria, adquisición de treinta hectáreas para pastoreo oficial, puente sobre arroyo don Esteban, Paso de las Piedras; edificio adaptado a las necesidades actuales de un liceo, que hoy cuenta con cuatrocientos dieciocho alumnos, un cuartel de bomberos, obra ésta que no puede esperar mas, edificio para albergar agencias de oficinas públicas y paraestatales, ampliación del plan de viviendas proyectado por INVE, bituminización de la Ruta 25 Young - Algorta, que reclama desde hace años un debido tratamiento, ya que vincula zonas fundamentales en el desarrollo del país; recordamos también, la conveniencia, el gran interés, en beneficio de la República toda, la instalación de industrias, realizando así la tan aspirada y aún no concretada descentralización industrial.

Por todo lo expuesto, entendemos de legítima correspondencia, por tratarse, repetimos, de una zona que goza de una privilegiada situación geográfica y tierras altamente productivas y mil veces demostrado el empuje y afán de trabajo de sus pobladores; por ello, por todo ello, hemos presentado el proyecto adjunto, cuya aprobación solicitamos de ese Cuerpo Legislativo

Montevideo, 22 de setiembre de 1970

RAUL A. SILVA  
Representante por Río Negro

ALFONSO REQUITERENA  
Representante por Río Negro

## M. A. D. E. R.

Rotary es una Institución de hombres, pero para el bien común, promueve la obra de toda asociación de bien público. Y bajo tan digno auspicio las damas rotarias de Young, han constituido una entidad con tal fin.

Debemos destacar, pese a la brevedad de su existencia, la meritoria actuación desarrollada. A través de distintos actos y aportes han recaudado fondos que les han permitido realizar las siguientes obras de beneficencia.

Llegar semanalmente, tortas y pan para los niños de la "Copa de leche" de las Escuelas N.º 34 y 43 de esta ciudad.

Asistir con dinero, ropa, frezadas y alimentos a familias y ancianos indigentes, en muy crítica situación económica.

Regalar golosinas y ropas en el día del "Abuelo", a ancianos internados en el Hospital Local.

El 25 de Agosto, con motivo de nuestra fecha magna, se llevaron ajuares a la maternidad del Centro Auxiliar de Young.

Como obra futura de inmediata realización, está programado un gran almuerzo popular, a efectos de recaudar fondos que se destinarán por partes iguales, para la compra de materiales para las Escuelas Públicas de esta ciudad y a la campaña Pro Nuevo Edificio Liceal, habiéndose realizado ya, para esto último, un aporte de \$ 40.000. el Movimiento Regional 70 que promueve dicha campaña.

En esta forma; silenciosamente las damas rotarias contribuyen a difundir y enseñar el amor al prójimo.

## "El Heraldito"

Director Responsable - Propietario: ORLANDO PORTELA - Afiliado a O. P. I. - Porte pago. - Res. P. E. 25-57

Año XVIII - Tercera Epoca - "EL HERALDITO" - Young

Jueves 15 de Octubre de 1970 N.º 2246

"POR LA VERDAD Y LA JUSTICIA, UNA VOZ RIONEGRENSE CLARA Y VALIENTE"

Esc. al Aire Libre N.º 59

### Gran FERIA Benéfica

El próximo domingo 18 de Octubre a las 9 horas se realizará una FERIA a total beneficio de la Escuela al Aire Libre N.º 59. Se venderá asado con cuero, chorizos, carne, pasteles, etc. La FERIA se hará en la vereda de la Escuela N.º 52, contiguo al Banco Río Negro. Beneficie con su compra a la obra que realiza la Escuela al Aire Libre de nuestra Ciudad.

### Comenzó en Flores el Plan Piloto de Lucha Antihidática

URUGUAY tiene el triste privilegio de ser, en relación al número de sus pobladores, el país más infestado de hidatidosis en el mundo entero. Cada año se denuncian cerca de 550 casos de esta terrible enfermedad, de los cuales unos 50 resultan fatales. Se presumen, con fundamento, que los enfermos son más, pero muchos de ellos nunca llegan a notificar su condición a las autoridades sanitarias.

Mucha gente se sorprende al enterarse de que la hidatidosis causa en nuestro país más muertes que la tuberculosis.

Eso, en cuanto a la salud humana, porque los daños que el quiste hidático provoca a nuestra economía son realmente incalculables. Baste señalar a este respecto que el 90 por ciento de los laneros, el 60 por de los vacunos y un elevado porcentaje de los porcinos se encuentran afectados. Las pérdidas en lana, carne y leche son enormes.

#### EL PLAN PILOTO

La Comisión Honoraria de Lucha contra la Hidatidosis, que desde hace varios años trabaja ahincadamente para erradicar el mal ha Programado ahora una imponente campaña, a desarrollarse principalmente en el interior del país.

La acción se inicia en el departamento de Flores, que es el mas afectado por el mal. El "Primer Plan Piloto de Lucha Antihidática", inaugurado ayer en Trinidad en un acto al cual asistieron ministros, autoridades departamentales y figuras representativas de todos los medios locales, representa el esfuerzo más importante entre los realizados aquí en todos los tiempos.

#### AMPLIA CAMPAÑA

El Plan durará muchos meses --un año quizás-- ya que las autoridades se proponen, como una de sus tareas básicas, el control de cada uno de los perros existentes en el departamento. Es sabido que la especie canina es la principal propagadora de la terrible enfermedad, al comer las achuras infestadas y desarrollar en su organismo enormes cantidades de elementos infecciosos. A través de sus deyecciones infesta los campos, las quintas y otros sitios, transmitiendo la enfermedad a los animales sanos y al hombre.

Ha quedado desvirtuada hace tiempo la creencia de que la hidatidosis es un mal exclusivo del campo. Se presentan muchos casos en las ciudades e, incluso en Montevideo, ya que verduras contaminadas son vehículo invisible del mal.

### Obras Públicas Versus Turismo

No nos equivocamos cuando decimos que en este pequeño Uruguay suceden las mas variadas creaciones de Ripley, que a veces nos hace pensar si quienes nos gobiernan no conocen o no quieren conocer la situación real de su País.

Por la Prensa oral y escrita se ha difundido un comunicado conjunto del Ministerio de Cultura y Turismo en el que hacen saber que se ha destinado la bonita suma de \$ 7.500.000 para promover el Turismo Uruguayo en el Exterior a través de los eternos viajeros.

Lo de Ripley como dijimos es que mientras se destinan estas sumas para promover el Turismo --la cual difícilmente se va a rescatar con divisas turísticas-- nuestras carreteras, vías de acceso obligadas de los turistas, se vuelven cada día mas intransitables.

Parecería que el Sr. Ministro de Obras Públicas, en su afán de conducir su Ministerio a una "Lucha Agresiva en favor de los Clubes" y en los comentarios "Convenientes" con Instituciones del País, ha olvidado que nuestra producción transportada a lo largo de nuestro país por intransitables carreteras como la Ruta 3 es cada día mas insoportable; se ha olvidado que el turista argentino que entra por Paysandú y el brasileño que entra por Bella Unión deben afrontar las mas variadas peripecias rompiendo sus automóviles en las orzadas transitables rutas del país.

Basta viajar de Montevideo a Paysandú para observar enormes pozos que en exagerar admiten mas de la mitad de una cubier ta; antes por lo menos tapaban los pozos con toaca ahora ni siquiera ese trabajo hacen y podemos ver por ejemplo en el km. 342 de Ruta 3, enormes pozos que impiden al prevenido cruzarlos a mas de 10 km. y aparejan al desprevinido turista, viajero o camión un seguro desperfecto mecánico trasladable a la desidia del Ministerio de Obras Públicas a través de la Dirección de Vialidad. Es inconcebible que el Sr. Ministro de Obras Públicas ignore el estado actual de Ruta 3 porque estamos seguro que debe haber pasado en sus modernos automóviles por esta ruta, como inconcebible es que solo piense en mejorar las rutas interbalsenarias para favorecer el turismo porque no solo de turismo vive el Uruguay sino de la producción del Interior. Quien ha recorrido las rutas del Sur, pueda observar como cualquier camino vecinal es muy superior en cuidado y estado al que podemos apreciar en una ruta tan importante como la Ruta 3.

Increíble es también que el Sr. Ministro de Turismo siga en su posición de promocionar el turismo cuando nuestro Uruguay carece de algo vital como son buenas carreteras que conduzcan a la Capital; pues no puede pretender que todos los turistas viajen en avión directamente a Montevideo para no presenciar el calamitoso estado de las Rutas Nacionales Ministerio de Cultura, Turismo y Obras Públicas debían lograr conjuntamente

Continúa en la Pág. 4



## Victorica

REMATARA

En la Cabaña "El Aguila"  
En el Km. 268 de la Ruta 3

Sábado 17 de Octubre

### 85 Reproductores Hereford y Polled Hereford

6 Toros Hereford P.I. racionados de 2 años; 5 Toros Polled Hereford racionados de 2 años. Todos recomendados para padres. 30 Toros Hereford P.I. de avena de 2 1/2 y años; 12 Toros Hereford M.H. de avena de 2 1/2 y 3 años; 20 Vaquillonas Hereford P.I. de 2 y 3 años s/servicio; 12 Vacas Hereford P.I. serv. y con cria al pie.

Toda la torada bien inmunizada

### 225 Reproductores Corriedale

15 Borregos P.I. de 2 dtes.; 10 Borregos P.I. MO de 2 dtes.; 15 Borregos P.I. seleccionados; 20 Borregos MO elegidos; 140 Borregos MO de 2 dtes. de avena; 40 Carneros MO de avena. CARNERADA DE GRAN DESARROLLO Y LANA FINA

Tres meses de plazo para el pago previa consulta

Administra:

**Banco Comercial**

### Sr. AGRICULTOR

COMEDY le ofrece ahora, su servicio en Rectificados de Cóncavos efectuados en su propio taller. CONSULTE PRECIOS

Teléfono 70 YOUNG

### Semilla de Girasol

Excépcional, hija de pedigree, Argentina y de la Estanzuela

Esc. COLANTONIO - Tel. 237 - YOUNG

## EDICTO

En autos: POLICIA SECCIONAL SOME TE CUATRO ANIMALES VACUNOS RECOJIDOS EN LA VIA PUBLICA, Lo. 13 Fo. 231 N.º 98. Año 1970.

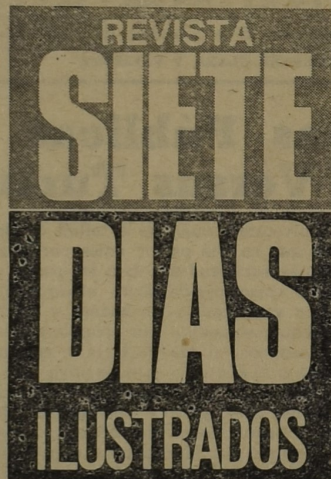
Por disposición del suscrito Juez de Paz de la 4ta. sección de Río Negro, se hace saber a quien fuere su propietario que en la vía Pública próximo a la Estancia "La Pradera" Arroyo Santa María y el día 22 de Julio próximo pasado, fueron hallados: un novillo pampa Holandes de unos tres años, otro Hereford, de igual edad, otro idem pintado raza holando, de unos cinco años, y una vaca pampa, cuyas marcas y señales, se encuentran en los autos, a disposición de los que acrediten ser sus dueños, INTIMANDOSE a los interesados a retirarlos de éste Jdo. con los documentos que acrediten su propiedad dentro del plazo de tres meses, bajo apercibimiento de procederse a su remate. art. 39 del Código Rural. Ciudad de Young Setiembre 1.º de 1970 Apolonio Bodeant J. de P.

## Pistas Flotantes para Aeropuertos del Futuro

LONDRES (L.P.S.). En virtud de un contrato de estudio concluido con la Shell británica, dos firmas de ingenieros consultivos británicos han elaborado un proyecto de aeropuerto flotante que podría ser construido en el mar frente a la costa de Inglaterra. El aeropuerto sería erigido sobre balsas flotantes de módulos de hormigón rellenos de espuma de poliestireno, que le permitirían flotar. Las pistas y edificios terminales de hormigón, estarían anclados al fondo del mar por cables, sujetos a pilotes que estarían hincados en el lecho del mar por debajo de la línea central de la plataforma, cuya masa misma contribuiría a la estabilidad. El problema del oleaje podría ser superado mediante la erección de una pared de hormigón reforzado con polipropileno y de rompeolas flotantes separados de la plataforma, los cuales serían de hormigón modular análogo al empleado en la plataforma misma.

Actualmente se tiende a construir los nuevos aeropuertos en sitios alejados de las áreas muy urbanizadas, por razones de ruido y de paisaje. Este sistema flotante es, para lagos o mares, mejor que los métodos de construcción convencionales, pues no impone la necesidad de ganar terreno a las aguas, de drenar ni construir costosos diques.

El proyecto fué elaborado por las firmas de ingenieros consultivos: Harris & Sutherland, de Londres y Archibald Shaw and Partners, de Chichester, Inglaterra.



ADQUIERALA EN:

Librería Portela

Av. 18 de Julio 1940 - Tel. 57

### Se Vende

Excelente Fracción de 2 Hás. con poblaciones y pozo de agua

PLANTA SUB URBANA extremo sur calle Oribe

TRATAR: Esc. PORTELA - Tel. 57

### SE VENDE

TERRENO de 600 mts. en calle Asencio casi Ruta 3 Bien alambrado y con materiales para construcción

TRATAR: en Esc. COLANTONIO - Tel. 237 YOUNG

23 Magníficos Solares 23

A pocos metros de Plaza

Independencia

Domingo 15 de Noviembre de 1970

HORA 9

EN EL LUGAR DE SU UBICACION REMATARA

## SIRI VERA

Cuotas Mensuales Desde \$ 1.500

PODRA OCUPAR EL SOLAR CON SOLO ENTREGAR:

### DOS CUOTAS

(más impuestos y gastos)

¡INCREDIBLE...! ¡INCREDIBLE...! ¡INCREDIBLE!

Buena ocasión para hacerse propietario

Se rematará la cuota a

50 mensualidades

VEA PLANOS

Administra:

**Banco del Litoral**

## Neumáticos FUNSA

A. Bartaburu Soc. Com. Ltda.

Avda. 18 de Julio 1972 - Tel. 31

### Vendo o Permuto

Camioneta Chevrolet  
Mod. 28. Tratar:  
Eulogio Nuñez

### Muestra Artesanal

Agro Industrial de Río Negro  
7 al 15 de NOVIEMBRE  
INSCRIBASE

### VENDO

Moto GILERA

150 c. c.

TRATAR en esta Imp.

### Se Reciben Lavados

TRATAR:

Flia. Brehm  
12 de Octubre- Young

### Se Ofrece

Señorita para escritorio  
Contabilidad y Máquinas  
INFORMES: Tel. 157

Oficina del Registro de Estado Civil de la 4ª Sec. del Departamento de Río Negro

### Edicto de Matrimonio

En Ciudad de Young, a 6 de Octubre de 1970, a las 15 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don Francisco Artigas Techera, de 24 años de edad, de estado soltero, de profesión empleado, de nacionalidad oriental, nacido en Guichón, 5.a sec. de Paysandú domiciliado en Young, 4.a sec. y Doña Nélida Rosano de 17 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en Paso de la Cruz, 6.a sec. de Río Negro, domiciliada en Young.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo p. ta que sea fijado en la puerta de esta Oficina y EL HERALDO, por espacio de ocho días como lo marca la Ley.

APOLONIO BODEANT  
Oficial del Estado Civil

### FARMACIA

## YOUNG

Quim. Farm. Miguel A. Picasso

TEL. PROV. 140 - Montevideo y Las Piedras

## BRADFORD Repuestos



CON EL AFAN DE ATENDER A SU DISTINGUIDA CLIENTELA, ABRIÓ SU SUCURSAL EN EL CENTRO DE ESTA PROGRESISTA CIUDAD (EX CASA TASSANO & JACOB) Y COMO SIEMPRE CON LOS MEJORES PRECIOS EN RULEMANES Y RETENES Y LA EXCLUSIVIDAD EN AROS HEPOLITE Y RAMCO

Teléfonos: 152 y 252



## Tractor sin conductor ayuda a producir manzanas

El primer tractor británico sin conductor que se ha puesto en el mercado ha empezado a funcionar en una pomareda de 13 hectáreas, cerca del Colchester, en la Inglaterra oriental, donde ayuda a aumentar la producción al encargado de la granja, Peter Holden, que ha dicho: "Con el método holandés de cultivo y este tractor, esperamos doblar la producción de manzanas por hectáreas".

La unidad, que funciona guiada por unos cables tendidos a 22,8 centímetros bajo la tierra, hace tres tareas: rocía los manzanos, corta la hierba entre ellos y aplica herbicida debajo de los árboles. Esta operación es tan tediosa --pues el tractor raramente marcha a más de 2,4 kilómetros por hora, para que el rociado se acerque a los árboles sin llegar tocarlos-- que algunos conductores se duermen en la tarea.

Usando un tractor sin conductor, el tractor, el Sr. Holden logra disponer de mano de obra para cuidar mejor los árboles y dar forma cónica a la copa productiva. Y si durante el día hay excesivo viento para hacer los rociados, puede esperar a que se calme el viento al atardecer, ya que el nuevo tractor no necesita "ver" en la oscuridad.

Este tractor, que es un Massey Ferguson, ha sido adaptado para funcionar sin conductor por la Autotrack Systems, Ltd., de Farnborough, en el Sur de Inglaterra, que ya ha recibido muchas consultas de granjeros y ahora está trabajando en una nueva versión para recoger bolas en los campos de golf.

## Contactos nacionalistas sobre Candidaturas para 1971

En esferas políticas se estima que es muy factible que el Movimiento Nacional de Rocha concrete un acuerdo con el grupo del senador Wilson Ferreira Aldunate, que llevaría a integrar una fórmula conjunta para las próximas elecciones. La negativa del Dr. Alberto Gallinal Heber a aceptar su prematura nominación a la Presidencia de la República llevaría a ciertos dirigentes del mencionado grupo a abocarse a la búsqueda de otra figura para encabezar las listas que postularán a los comicios de noviembre de 1971.

En ese sentido, se maneja con insistencia la posibilidad de que el Movimiento de Rocha apoye la aludida candidatura, llevando como Vicepresidente al senador Pereira. Según ha trascendido, han existido ya contactos entre los dos legisladores nacionalistas y se considera viable la concreción del acuerdo.

## CONSTRUCCION

El proyecto de unificación de aportes Sociales para el gremio de la construcción será llevado a la Cámara de Diputados, con el texto que ya fuera aprobado en el Senado, de acuerdo a lo dispuesto ayer por la Comisión de Legislación del Trabajo de la rama baja. Paralelamente y en forma separada, el proyecto será acompañado por otro por el cual se precisa la situación de aquellos trabajadores que han sido incluidos en la unificación de Aportes Sociales.

Por el mismo, éstos mantienen las mismas condiciones en que se hallaban, a los efectos del Seguro de Enfermedad, Cajas de Asignaciones, Laudos, Convenios Colectivos, etc., persistiendo por lo tanto las jurisdicciones de las planillas actuales en cada empresa.

## Local La Alborada

En Col. Cesar Mayo Gutierrez  
Remata S. Lazzo Bancharo

ADMINISTRA: Sección Ganado y Lanares  
Banco del Litoral  
Sec. Porcinos: Esc. Portela

Anuncian su próximo REMATE del  
Martes 20 de Octubre de 1970.

### PRIMERAS INSCRIPCIONES:

- 30 Novillos gordos
- 30 Vacas gordas
- 15 Reses corte

Remate de cerdos suspendido por orden del Ministerio de Ganadería

## ONDA S.A.

### Nuevo servicio local directo Young - Montevideo

Salida todos los días 13 y 20  
de Young, a las

Salida todos los días 13 y 30  
de Montevideo a Young

### Por mas Informes

en la Agencia local - Tel. 121

## Nuevo PEUGEOT 504 EL AUTOMOVIL DEL AÑO

- Mas potente
- Mas espacioso
- Mas confortable

### Adquiera hoy mismo el suyo

Hounie & Vairo S.A.  
MERCEDES YOUNG

## VIDRIOS

A. Bartaburu Soc. Com. Ltda.  
Avda 18 de Julio 1972 - Tel. 31

## Vendo Galpón de material

De 22 x 10 sobre 18 de Julio

### Hay Facilidades

TRATAR EN ESTA IMPRENTA

## Vendo o Permuto

Terreno por vehículos, animales o por terreno céntrico ubicado sobre calle Lavalleja, 60 metros de frente y por Minas, 40 metros

### TRATAR:

con Luis Muñoz

## Vendo

Camioneta Studebaker  
Mod. 55  
UNICO DUEÑO

### TRATAR:

Escritorio Portela - Avda 18  
de Julio 1940 - Tel. 57

## Se Necesita

SOLDADOR Y TORNERO  
EXPERTOS

### TRATAR:

Taller Tolstoy

## Vendo o Permuto

Terreno de 2.200 mts. por otro de menor área

### TRATAR:

con Roberto Kercher  
Calle Roberto Stirling

## Venta de ropa usada

En perfectas condiciones  
en calle Pedro Marín entre  
Piedras y Via Férrea

Se recibe ropa usada en  
calle Montevideo 3427

## BICICLETAS

A. Bartaburu Soc. Com. Ltda.  
Avda. 58 de Julio 1972 - Tel. 31

## Profesionales

### Dr.

José Miguel Dutra  
ABOGADO  
Juan Benito Blanco  
1293 - Apto. 202  
Montevideo

### Dr.

Héctor R. Sarachaga  
MEDICINA GENERAL  
Atiende todos los días en su  
domicilio, calle Martineé y  
Roberto Stirling  
Young

### Dr.

MARIO FONRODONA  
ABOGADO  
Atenderá en el Escritorio  
del Escribano Irureta los días  
Jueves de 9 a 15 horas  
En Fray Bentos Av. Rincón  
1272

## Alfredo Rodríguez

Luciani  
AGRIMENSOR  
Informes en Young: Escritorio  
Portela - Tel. 57  
En Paysandú: calle Montevideo  
1007 - Tel. 1391

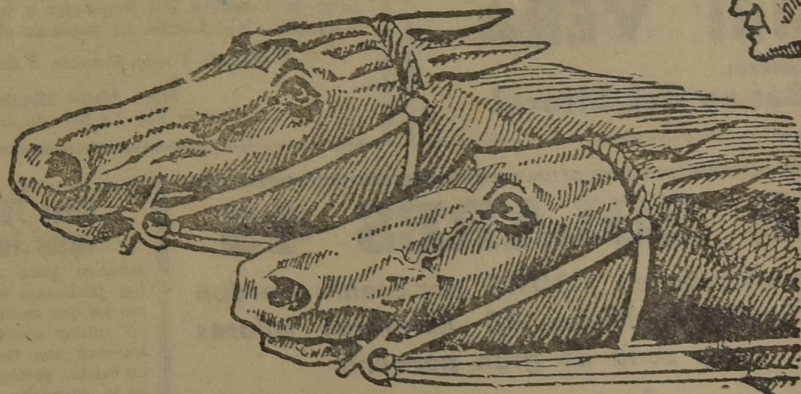
## EDELBERTO IRURETA

ESCRIBANO  
Atiende todos los días  
Las Piedras casi Artigas  
YOUNG (RIO NEGRO)  
Tel. 36

## H UNA PALPITANTE REALIDAD

PARA LA CUAL SOLO SOLICITAMOS EL APOYO MORAL Y LA  
MAS AMPLIA COLABORACION DE TODO EL PUEBLO DE YOUNG

H  
I  
P  
I  
C  
A



HIPODROMO (En Formación)

La  
V  
A  
N  
G  
U  
A  
R  
D  
I  
A

Cincuentenario de Young  
1920 3 al 8 de Noviembre 1970



## HIPICAS

### Importante reunión ensayo

El próximo domingo se llevará a cabo en La Vanguardia (Hipódromo en formación) la primera e interesante reunión ensayo de la flamante y magnífica Pista Hípica del que será futuro gran Hipódromo de Young. El programa se compone de tres interesantes carreras en las que intervienen numerosos parejas.

### Dr. Enrique Campos Vener ABOGADO

Atiende en Young: Martes, Miércoles y Jueves de 10 a 12 hs. en altos de Agencia ONDA

Montevideo s/n - Young - Rio Negro

### Sr. Comerciante:

Anexe a su comercio otro ramo más

### Venta de Revistas

Visite Salón "Onimarg"

Y VEA NUESTRO EXTENSO MUESTRARIO Y LOS SENSACIONALES PRECIOS

### Salón ONIMARG

en 18 de Julio 1060 Young

Canje y Venta de Revistas por mayor y menor

**No** MAS PROBLEMAS DE ALQUILERES  
**No** MAS PROBLEMAS DE DESALOJOS  
**No** MAS PROBLEMAS SORTEOS DE VIVIENDAS  
**No** MAS PROBLEMAS.  
HACIENDOSE PROPIETARIO DE UN MAGNIFICO SOLAR  
A pocos metros de PLAZA INDEPENDENCIA ENTREGA INICIAL:

### DOS CUOTAS

(MÁS IMPUESTOS Y GASTOS)

PLAZO TOTAL:

50 Mensualidades

VEA PLANOS

RE MATA:

**SIRI VERA**

Administra:

**Banco del Litoral**

## Avisos Fúnebres

### † TERESA SCOTTI ALVAREZ (QEPD)

Falleció el 7 de Octubre de 1970. José A. Ferrero y Sra. participan con hondo dolor el fallecimiento de su querida cuñada y hermana respectivamente y el sepelio de los restos de la extinta efectuado en el Cementerio de Nuevo Berlín

### † TERESA SCOTTI ALVAREZ (QEPD)

Falleció el 7 de Octubre de 1970. Sus sobrinos: Mónica, Gladis, Gustavo, Horacio y Rosario Ferrero Alvarez, participan con dolor el fallecimiento de su querida tía y el sepelio de los restos efectuado en el Cementerio de Nuevo Berlín.

## Aclaración Importante

La Asociación de funcionarios de Vialidad, quiere dejar aclarado por este intermedio al comercio y público en general, que esta Comisión no autorizó a nadie para pedir donaciones con motivo del Día del Funcionario Vial y quienes lo hicieron fueron 8 a 10 funcionarios inescrupulosos que carecen de Comisión de Fiestas y que por puros AVILADOS solicitaron donaciones en provecho propio y no colectivo de todos los funcionarios como realmente tenía que ser y que de esta forma violaron las disposiciones de los funcionarios viales ya que efectuaron colecta sin la correspondiente autorización de la organización y sin permiso policial

## EDICTO

Por disposición del Sr. Juez de Paz de la Quinta Sección del Departamento de Rio Negro debidamente comisionado por el Señor Juez Letrado de Primera Instancia del mismo Departamento, en Autos: "Dr. MARIO CARMINATTI c/ JUAN BOYCHUK, BASILIO SZWEC y ANDRES SZWEC - Medidas Preparatorias (Hoy) Juicio Ejecutivo" (Ficha C. N.º 206 Año 1969-) se hace saber que el día 23 de Diciembre del corriente año de 1970 a las 9 y 30 horas y en la puerta del Juzgado de Paz de la 5ª Sección de Rio Negro, se sacará en Remate Público, en venta con la base de (\$1.066.666,00) UN MILLON SESENTA Y SEIS MIL SEISCIENTOS SESENTA Y SEIS PESOS, equivalente a las dos terceras partes de la tasación oficial que lo es de UN MILLON SEISCIENTOS MIL PESOS; por el Martillero Don ROLANDO N. SIRI VERA asistido por el Juez actuante, al cual se le han cometido las diligencias integrales del Remate: UN TRACTOR marca Barreiro, modelo R 545 chasis número 102-003. Se previene: Que el comprador deberá consignar el 10 o/o de su oferta en el acto de serle aceptada la misma y serán de su cargo la Comisión del Rematador e Impuestos Municipales que deberán ser pagos en el acto.

Ciudad de Young, Octubre 5 de 1970

Fraín Mateo Morales  
Juez de Paz 5.ª Sec. de Rio Negro

## SOCIALES

### Cumpleaños

El próximo sábado 17 se serán festejados por sus padres los cumpleaños de la jovencita Nancy Catalina Alonso y la niña Sandra María Alonso.

### Viajeros

Para Montevideo el Sr. Narciso Fernandez y su Sra. esposa Hosmide De León de Fernandez y su hijo Mario.

Para Mercedes el Sr. Marcial Espiñeyra.

De Montevideo el Sr. Mario Raúl Parietti y su Sra. esposa.

Para Montevideo el Sr. Ignacio Díaz.

El próximo 21 del cte. festeja su día la niña Nancy Mabel Portela.

El 22 del cte. recordará su día en Paysandú el Sr. Ramón Ma. Nuñez

### BAUTISMO

El día 4 de Octubre fue bautizado en la Parroquia de Young, el pequeño Antonio Javier de los esposos Lafaurcade - Silveira. Fueron padrinos sus abuelos Don Antolín E. Silveira y Maruja G. de Silveira.

### COMPROMISO MATRIMONIAL

El domingo 11 ppdo. quedó formalizado el compromiso matrimonial de la Srta. Diva Hernandez con el Sr. Jorge Sierra Vera. Este grato acontecimiento que coincidía con el cumpleaños de la novia se realizó en la ciudad de Fray Bentos, filijándose la boda para los primeros días de Diciembre del cte. año.

### Vendo Casa

Con 675 mts. de terreno LUZ Y AGUA corriente En calle Las Piedras, entre Diego Young y Roberto Stirling.

### Vendo

Terreno o permuto por otro de menor área Tratar: con Roberto Kercher - calle R. Stirling detrás del Estadio

Tratar: con Pedro C. Tarrech

## CHILE: Hablan los Obispos

En una declaración firmada por el Presidente de la Conferencia Episcopal Chilena, Mons. José María Sanfuentes, los obispos aseguran que "el temor se ha apoderado de gran parte de la familia chilena, entorpeciendo la vida del país". La reunión episcopal revisó el documento de la conferencia. Finalmente, se decide en el país trasandino tras el resultado de las elecciones. "Se teme una dictadura, un adoctrinamiento con pulcivismo dicen los obispos vive el país, recalcan que cambios precipitados "No nos corresponde, ni excesivos o errados, pero muchos se ven animados por una gran esperanza y una voluntad constructiva "los obispos señalan luego que son pastores tan lugar en Punta Tralca, to de los unos como de Bañadero costero cercano a Santiago, y se extienden interrogantes: "¿cuál de los días."

## ¡EXTRAORDINARIO!

Próx. Remate muebles y útiles  
Domingo 29 de Nov.

Todo el día Calle Martirín y Rivera  
Por cuenta de Suc. NICOLAS ICACI

Juan M. Martinez

Rematará con grandes  
Facilidades de Pago

Es su Oportunidad

Ampliaremos Detalle

## 45 SOLARES 45

Se rematarán en YOUNG por cuenta y orden del Sr. Ramón Nuñez 45 hermosos solares en zona de gran porvenir

Ha pensado en su casa propia...

Pero es Imposible...

¡AHORA SI ES POSIBLE!.. EN CUOTAS DESDE SOLO \$1.000, SIN ENTREGA INICIAL, SIN COMISION, NI GASTOS DE IMPUESTOS, ETC.

En Noviembre podrá ser propietario

Administra:

**Escritorio SANCOR S. A.**

Viene de la Pág. 1

### Obras Públicas versus Turismo

recursos para solucionar los problemas internos como los que mencionamos y no querer aparentar en el Exterior una realidad que no existe: pretendemos que se le otorguen soluciones al gremio camionero que debe transitar con la producción uruguaya por caminos imposibles de recorrer que por lo menos se cuiden las rutas principales y no se las abandonen como se ha hecho ahora, olvidando donde nace la riqueza de nuestro Uruguay

### Club San José

COMUNICA que la Rifa que debía sortearse el 16 del cte. la misma fué postergada para la última lotería de noviembre de 1970